

# CURRICULUM VITAE EUROPEO



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Paola Di Palma  
Indirizzo [REDACTED]  
Telefono [REDACTED]  
Cellulare [REDACTED]  
E-mail paola.dipalma@unimib.it

Nazionalità Italiana  
Data di nascita [REDACTED]

Settore professionale Doppiaggio: fonico per la registrazione e mix.  
Eventi live: tecnico per cablaggi e operatore mixer  
Operatore Pro Tools

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Da giugno 2013
  - Ufficio
  - Settore
  - Area

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI – MILANO BICOCCA**  
Servizi Multimediali  
Sistemi Informativi  
Ufficio per organizzazioni e realizzazioni di videoconferenze e streaming.
- 2012
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**MERAK FILM**  
Ambrogio Ferrario

Studi di doppiaggio, post-produzione audio-video, mix.  
Operatrice Pro Tools autonoma.  
Registrazione doppiaggio e mix stereo film per la tv "Frenemies - Nemici per la pelle" per Disney  
Registrazione doppiaggio e mix stereo e 5.1 serie televisiva "Jane by Design" per Disney
- 2005 - 2011
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**MAX LEVEL AUDIO**  
Massimo Parretti

Studio di doppiaggio, post-produzione audio, sincronizzazione audio-video, mix.  
Operatrice Pro Tools autonoma.  
Restauro e sincronizzazione di cartoni animati come "Ken il Guerriero", "Sampei", "Kate&Julie", "L'Uomo Tigre II", "Fiocchi di cotone per Jeanine", questi ultimi tre con l'editing della sigla italiana per adattarla al video giapponese. Mix 5.1 delle serie televisive "C.S.I.", "C.S.I. Miami", "C.S.I. New York". Registrazione e mix della versione italiana dei programmi televisivi "TNA", "Strong Man", "SlamBall" per Jetix-GXT. Mix documentari BBC per Mediaset Premium.

- 2002 - 2005
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- 1994 - 2005
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- 1992 - 2002
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- 1991 -1992
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 1991 - 1992
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità
    - Qualifica conseguita
- 1988 - 1990
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità

### ARTECH VIDEO RECORD

Ing. Luciano Porilli

Duplicazione VHS-DVD, post-produzione audio, sincronizzazione audio-video, mix.

Operatrice Pro Tools autonoma.

Restauro e sincronizzazione audio di film come "Nuovo Cinema Paradiso", "I Soliti ignoti", "L'Onorevole Angelina" del catalogo Cristaldi e sincronizzazione di cartoni animati come "Capitan Harlock", "I Cavalieri dello Zodiaco". Mix "100 Greatest Songs of the '80" per MTV

### FONOLUX SERVICE E SOUND SERVICE

Paolo Marchini – Angelo Pelliccioli

Noleggio apparecchiature per spettacoli dal vivo.

Tecnico audio.

Addetta al cablaggio apparecchiature, operatrice mixer palco e sala in vari spettacoli, tournée e feste private.

### PEER-SOUTHERN PRODUCTIONS

Franco Daldello

Studio di registrazione audio

Tecnico del suono.

Fonico-responsabile audio dello studio di registrazione.

Realizzazione di colonne sonore in Dolby Surround quali "I Mitici", "Uomini sull'orlo di una crisi di nervi", "Poliziotti", "Va' dove ti porta il cuore", "Altri uomini", "Le Tre mogli". Colonne sonore per serie televisive quali "Extralarge", "Noi siamo angeli", "Alla corte di Re Converso". Varie sonorizzazioni e spot pubblicitari televisivi e radiofonici. Lavori per discografia con artisti vari dello spettacolo tra cui Mogol, Mario Lavezzi, Marcella, Ornella Vanoni, Tiziana Rivale, Leda Battisti, Milva, Oscar Prudente, Orchestra Casadei, Oliviero Malaspina, Toni Melillo.

Nello stesso periodo saltuarie collaborazioni presso gli studi: Studio Radius, Media Sound Studio, Nikto Studio, con artisti noti tra cui Enrico Ruggeri, Diego Abatantuono, Tullio De Piscopo, Formula 3, Christian.

### STUDIO RADIUS

Alberto Radius

Studio di registrazione audio.

Assistente fonico.

Assistente del fonico Gianni Prudente per lavori con artisti noti.

Corso di perfezionamento per tecnici del suono.

Scuola Arcadia.

Formazione ed utilizzo dei mixer, registratori multipiste, studio microfoni.

Tecnico del suono.

Corso biennale per tecnici del suono.

Scuola EMIT.

Acustica, elettronica, matematica.

professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita

• 1988

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

## **CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

MADRELINGUA

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE  
RELAZIONALI

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE

CAPACITÀ E COMPETENZE  
TECNICHE

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ARTISTICHE

PATENTE

Tecnico del suono.

Maturità scientifica conseguita nel 1988.  
Liceo Scientifico Guglielmo Marconi

**ITALIANA**

**INGLESE**

sufficiente

sufficiente

sufficiente

**FRANCESE**

discreto

discreto

discreto

BUONA CAPACITÀ DI RELAZIONARSI.

BUONE CAPACITÀ ORGANIZZATIVE.

OTTIMA CONOSCENZA DELLE APPARECCHIATURE QUALI: MIXER DIGITALI E ANALOGICI, TRA CUI SOLID STATE LOGIC, MULTIPISTE ANALOGICI PROFESSIONALI 24TRK E 2TRK, MULTIPISTE DIGITALI 32TRK, MULTIPISTE DIGITALI SU VIDEOCASSETTA (DA-88, ADAT), DAT.

ESPERTA HD RECORDING ( IN PARTICOLARE PRO TOOLS CON COMPUTER MACINTOSH), SINCRONIZZATORI AUDIO-VIDEO.

ESPERTA IN CABLAGGI AUDIO-VIDEO ANALOGICI E DIGITALI PROFESSIONALI. CABLAGGI ELETTRICI.

BUONA COMPETENZA MUSICALE.

Patente di guida "A-B".

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"